



# **MANUAL AND USER GUIDE** **MANUEL ET GUIDE DE L'UTILISATEUR**

## **SoundPlus™ TV Infrared System** **Système infrarouge pour télé SoundPlus™**

Model WIR 237

Model WIR 238

Model WIR 239

Modèle WIR 237

Modèle WIR 238

Modèle WIR 239

Transmitter Model WIR TX238

Receiver Model WIR RX237 or

Receiver Model WIR RX238 or

Receiver Model WIR RX239

Émetteur modèle WIR TX238

Récepteur modèle WIR RX237 ou

Récepteur modèle WIR RX238 ou

Récepteur modèle WIR RX239

| <u>CONTENTS</u>                  | <u>PAGE</u> |
|----------------------------------|-------------|
| System Overview . . . . .        | 3           |
| System Components . . . . .      | 3           |
| Safety Information . . . . .     | 4           |
| Recycling Instructions . . . . . | 5           |
| Operating Instructions . . . . . | 6           |
| WIR TX238 Transmitter . . . . .  | 6           |
| WIR RX237 Receiver . . . . .     | 10          |
| WIR RX238 Receiver . . . . .     | 13          |
| WIR RX239 Receiver . . . . .     | 15          |
| In Case of Difficulty . . . . .  | 17          |
| Warranty . . . . .               | 18          |
| System Specifications . . . . .  | 20          |

## SYSTEM OVERVIEW

Thank you for purchasing the SoundPlus™ TV Infrared System from Williams Sound Corp. Anyone needing auditory assistance to overcome background noise, reverberation, or distance from the sound source can benefit from the SoundPlus™ TV Infrared System.

You can use the SoundPlus™ TV Infrared System for hearing assistance in conference rooms, listening to the TV, or with other audio equipment. The TX238 Transmitter features an Automatic Level Control to adjust for different audio signal levels and to maintain a comfortable listening level.

**Please read through this manual carefully  
for proper setup and installation instructions.**

**NOTE: The SoundPlus™ TV Infrared System is not recommended for use with a PLASMA TV MONITOR.**

**If you have problems at anytime with these systems, do not hesitate to call us toll-free at 1-800-843-3544.**

## SYSTEM COMPONENTS

- WIR TX238 Transmitter
- Power Supply
- TV Microphone (MIC 084)
- WIR RX237 or WIR RX238 or WIR RX239 Receiver
- 1m Audio Cable with dual RCA plugs (WCA 078)
- Two Rechargeable Batteries (BAT AP97A)

## SAFETY INFORMATION

### Hearing Safety:

---



### **CAUTION!**

This product is designed to amplify sounds to a high volume level which could potentially cause hearing damage if used improperly.

#### **To protect your hearing and the hearing of others:**

1. Make sure the volume is turned down before putting on the earphone or headphone before adjusting the volume to a comfortable level.
2. Set the volume level at the minimum setting that you need to hear.
3. If you experience feedback (a squealing or howling sound), reduce the volume setting and move the microphone away from the earphone or headphone.
4. Do not allow children **or other unauthorized persons** to have access to this product.

## Pacemaker Safety:

---



1. Before using this product with a pacemaker or other medical device, consult your physician or the manufacturer of your pacemaker or other medical device.
2. If you have a pacemaker or other medical device, make sure that you are using this product in accordance with safety guidelines established by your physician or the pacemaker manufacturer.

## RECYCLING INSTRUCTIONS



Help Williams Sound protect the environment! Please take the time to dispose of your equipment properly.

### **Product Recycling for Customers in the European Union:**

Please do NOT dispose of your Williams Sound equipment in the household trash. Please take the equipment to an electronics recycling center; OR, return the product to the factory for proper disposal.

### **Battery Recycling for Customers in the European Union:**

Please do NOT dispose of used batteries in the household trash. Please take the batteries to a retail or community collection point for recycling.

04/04/07

## SETTING UP THE TX238 TRANSMITTER

**NOTICE: THE RECHARGEABLE BATTERIES ARE SHIPPED IN A DISCHARGED STATE. THE BATTERIES MUST BE CHARGED OVERNIGHT BEFORE USING THE SOUNDPLUS™ TV INFRARED SYSTEM.**

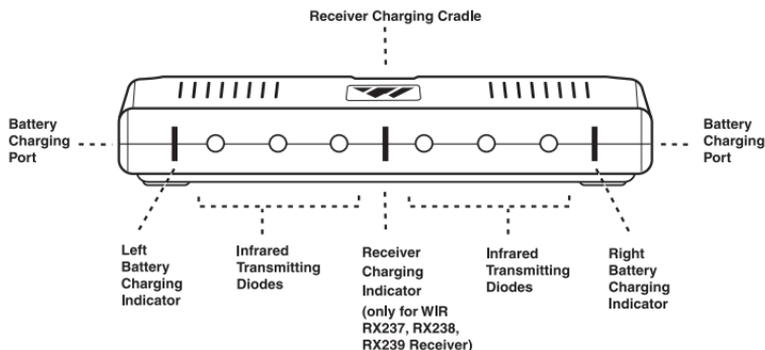
The WIR TX238 Transmitter may be placed on top of a TV or shelf. Place the TX238 Transmitter where it is clearly visible from your listening position.

Infrared light behaves like visible light, so it is blocked by solid objects. This confines the signal to the room where the transmitter is located. The transmitter cannot be placed inside or behind anything except glass. The maximum operating distance is approximately 30 feet (9 m).

Ideally, the TX238 Transmitter should be at ear-level height or above. The infrared light pattern is much like a floodlight “cone” as it leaves the transmitter, with the best reception inside the cone.

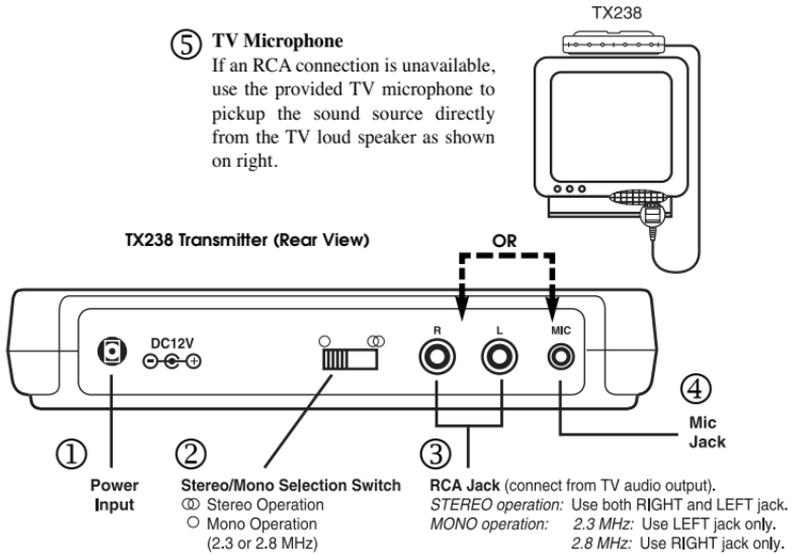
Sunlight can cause infrared interference in the form of a buzz, hiss, or static. Thus, the system cannot be used outdoors and may not work properly inside if a lot of direct sunlight is present. Closing drapes or blinds will help if sunlight is a problem.

Any number of receivers may be used with the TX238 Transmitter, but use only one transmitter in a room at the same time. Otherwise, interference will occur.



⑤ **TV Microphone**

If an RCA connection is unavailable, use the provided TV microphone to pickup the sound source directly from the TV loud speaker as shown on right.



**STEP 1: CONNECT THE TRANSMITTER POWER SUPPLY**

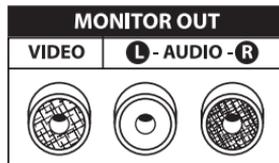
Plug the Power Supply cord into the “DC 12V” jack ① on the back of the TX238. Then plug the Power Supply into an AC outlet. When the receiver is placed into the charging cradle built into the top of the transmitter, the center charging indicator on the front of the TX238 will turn on. When the spare battery is plugged into the left or right battery charging port on the transmitter, the corresponding charge indicator light will turn on.

**STEP 2: CONNECT THE TRANSMITTER TO THE AUDIO SOURCE**

Use the supplied red and white RCA audio cables to connect the TX238 Transmitter directly to the TV, VCR, or stereo “AUDIO OUT” jacks. If your television does not have “AUDIO OUT” jacks, you will need use the supplied TV microphone. See page 9 for TV microphone instructions.



- OR -



## STEP 2 (CONTINUED):

NOTE: Some televisions have **FIXED** output and others have **VARIABLE** output. If available, **FIXED** output should be selected. Consult your television manual for more information. “Fixed” output means the volume on the television will *not* change when the volume is increased, decreased, or muted. “Variable” output means the volume on the television will change when it is increased, decreased, or muted. If variable output is the only output available on your television, we recommend using the supplied TV microphone. See page 9 for TV microphone instructions.

## STEP 3: SELECT STEREO OR MONO OPERATION

**Note:** Choose 1 of 3 transmitter setup options below and on page 9. Verify receiver compatibility on left.

**Important :** If your system is packaged with the **WIR RX239 (neckloop) Receiver**, you must setup the **WIR TX238 Transmitter to operate in 2.3 MHz (mono) mode**. See 2.3 MHz (mono) instructions on page 9. The **WIR RX239 (neckloop) Receiver will NOT work while the transmitter is in stereo or 2.8 MHz mode**.

If your system is packaged with the **WIR RX237 or WIR RX238 Receiver**, you can choose to operate the **WIR TX238** in stereo OR mono (2.3 or 2.8 MHz) operation. For the highest quality, *stereo* is the recommended mode of operation.

Compatible with:



RX237  
-or-



RX238

## **STEREO OPERATION:**

### **(HIGHEST AUDIO QUALITY)**

Connect the RCA plugs from the TV or VCR audio output into the **LEFT** and **RIGHT** RCA jacks on the TX238 Transmitter ③. Next, slide the stereo/mono switch ② on the TX238 Transmitter to the stereo “” position. Your transmitter is now set for stereo operation.

Compatible with:



RX237  
-or-



RX238  
-or-



RX239

### **2.3 MHz (MONO) OPERATION:**

Connect the LEFT RCA plug from the TV or VCR audio output into the LEFT RCA jack on the TX238 Transmitter ③ (the right jack should be left unplugged). Next, slide the stereo/mono switch to the “○” mono position ②. The transmitter is now set for 2.3 MHz operation.

Compatible with:



RX237  
-or-



RX238

### **2.8 MHz (MONO) OPERATION:**

Connect the LEFT RCA plug from the TV or VCR speaker output into the RIGHT RCA jack on the TX238 Transmitter ③ (the left jack should be left unplugged). Next, slide the stereo/mono switch ② to the “○” mono position. The transmitter is now set for 2.8 MHz operation.

### **STEP 3 (CONTINUED):**

*If an RCA connection is unavailable*, use the provided **TV MICROPHONE** ⑤ to pickup the desired sound source. Plug in the microphone into the Mic Jack on the rear of the TX238 Transmitter ④. Use the velcro strip supplied to attach the microphone near the loudspeaker ④ of your TV or stereo.

The microphone will allow you to play the TV at lower volume for other listeners and will pick up other important sounds like the telephone or doorbell ringing.

## SETTING UP THE RX237 RECEIVER



### STEP 1: INSTALL THE RECEIVER BATTERIES

Insert the rechargeable battery into the bottom of the RX237 Receiver (see page 12). Place the receiver into the charger cradle built into the top of the TX238 Transmitter and let charge overnight. The spare battery can be plugged into the charging port located on either side of the transmitter. By keeping the spare battery charged, you can easily swap batteries when the one in use runs out and always have a fresh battery ready. A fully charged battery will operate the receiver for approximately 6 hours depending on the volume setting. The battery should be changed when you notice the sound getting weak and noisy. The batteries may be left charging when not in use.

### STEP 2: USING THE WIR RX237 RECEIVER

The RX237 will automatically configure itself for stereo or mono (2.3 or 2.8 MHz) operation depending on the setup chosen for the TX238 Transmitter.

Before you use the system, double check to make sure the WIR TX238 Transmitter's power supply is plugged in. Make sure the TV, stereo, or audio source is turned ON. Make sure the receiver's battery is fully charged.

#### To Use the Receiver:

1. First, place the lanyard on the receiver around your neck.

**IMPORTANT: a dual detector infrared "eye" is located in the front of the receiver. Do not cover it up or you will lose reception. Make sure the "SOUND PLUS" lettering is facing away from you when you put the receiver on.**

2. Next, plug in an earphone, headphone, or neckloop with 3.5mm plug into the jack on the bottom of the RX237 receiver (see drawing on page 12). Note : The RX237 turns ON automatically when you plug in the earphone/headphone into the jack, and turns OFF when you remove the earphone/headphone from the jack.

3. Rotate the volume control to a comfortable listening level. Note: If you are using a neckloop with the RX237, turn the volume control to "2," or about half of full volume. Then, turn the switch on your hearing aid to the "T" position and adjust the volume to a comfortable listening level. If the sound is weak, increase the volume on the RX237 Receiver, then on your hearing aid.

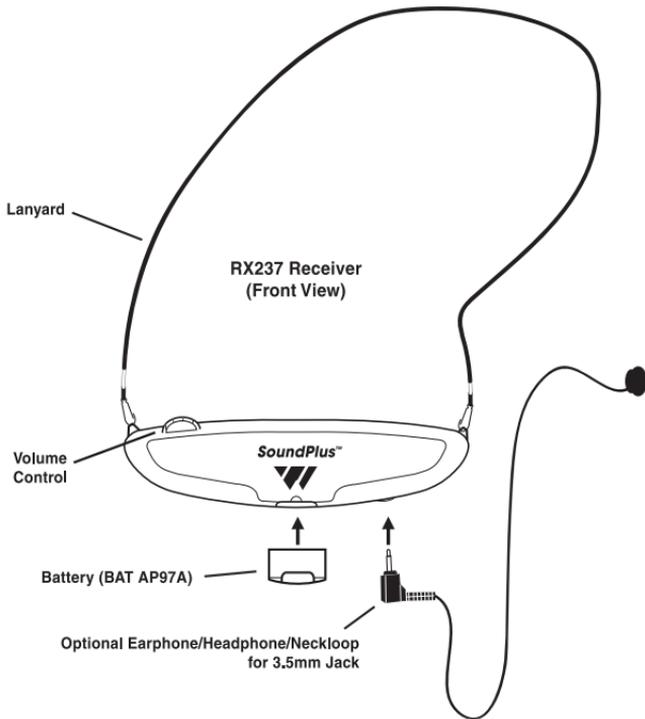
**IMPORTANT:** When you are done using the RX237, remember to **UNPLUG** the earphone, headphone, or neckloop from the receiver's jack. The receiver will not turn off until the earphone/headphone is removed from the unit.

**Return the receiver to the charger when it is not in use!**

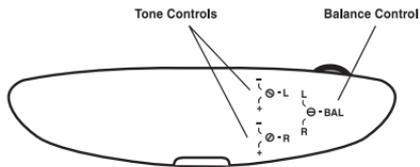
#### **ADDITIONAL RECEIVER ADJUSTMENTS**

**Balance Control:** Use a small screwdriver to adjust the loudness balance between the Left and Right Earphones. See page 12.

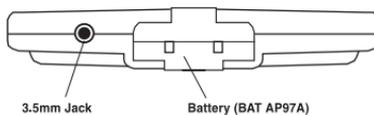
**Tone Controls:** Use a small screwdriver to adjust the tone for the left and right earphones. See page 12.



**RX237 Receiver (Rear View)**



**RX237 Receiver (Bottom View)**



## SETTING UP THE RX238 RECEIVER



### STEP 1: INSTALL THE RECEIVER BATTERIES

Insert the rechargeable battery into the bottom of the RX238 Receiver (see page 14). Place the receiver into the charger cradle built into the top of the TX238 Transmitter and let charge overnight. The spare battery can be plugged into the charging port located on either side of the transmitter. By keeping the spare battery charged, you can easily swap batteries when the one in use runs out and always have a fresh battery ready. A fully charged battery will operate the receiver for approximately 6 hours, depending on the volume setting. The battery should be changed when you notice the sound getting weak and noisy. The batteries may be left charging when not in use.

### STEP 2: USING THE WIR RX238 RECEIVER

The RX238 will automatically configure itself for stereo or mono (2.3 or 2.8 MHz) operation depending on the setup chosen for the TX238 Transmitter.

To use the system, first check to make sure your TV or audio source is turned ON. Make sure the receiver battery is fully charged. The RX238 Receiver has an automatic on/off function. When you put the receiver on, it turns on. When you take the receiver off, it turns off. Rotate the volume control to adjust the volume to a comfortable level.

**IMPORTANT:** A dual detector infrared “eye” is located in the front of the receiver. Do not cover it up or you will lose reception. Make sure the “SOUND PLUS” lettering is facing away from you when you put the receiver on.

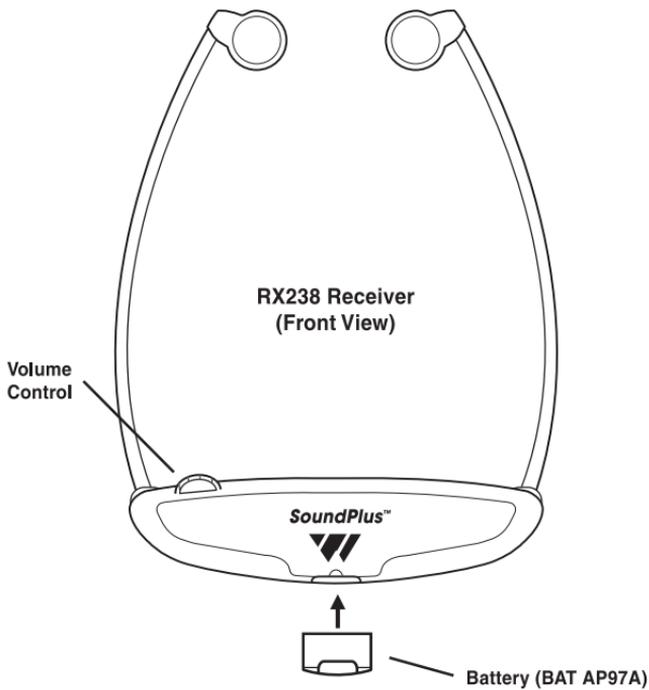
Return the receiver to the charger when it is not in use.

### ADDITIONAL RECEIVER ADJUSTMENTS

**Balance Control:** Use a small screwdriver to adjust the loudness balance between the left and right earphones. See page 14.

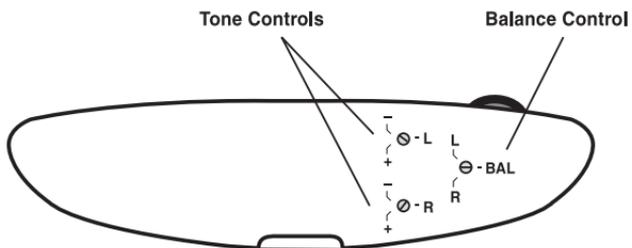
**Tone Controls:** Use a small screwdriver to adjust the tone for the left and right earphones. See page 14.

**Ear Cushions:** Replacement ear cushions are available from your Williams Sound dealer, part number EAR 031.



---

RX238 Receiver (Rear View)



## SETTING UP THE RX239 (NECKLOOP) RECEIVER



### STEP 1: INSTALL THE RECEIVER BATTERIES

Insert the Rechargeable battery into the bottom of the RX239 Receiver (see drawing on page 16). Place the receiver into the charger cradle built into the top of the TX238 Transmitter and let charge overnight. The spare battery can be plugged into the charging port located on either side of the transmitter. By keeping the spare battery charged, you can easily swap batteries when the one in use runs out and always have a fresh battery ready. A fully charged battery will operate the receiver for approximately 6 hours, depending on the volume setting. The battery should be changed when you notice the sound getting weak and noisy. The batteries may be left charging when not in use.

### STEP 2: USING THE WIR RX239 RECEIVER

The RX239 Receiver magnetically transfers the audio from the TX238 Transmitter into a hearing aid equipped with a telephone coil (T-coil).

Before you use the receiver, double check to make sure the WIR TX238 Transmitter's power supply is plugged in. Make sure the audio connection on the transmitter is set up for **2.3 MHz (mono)** operation only. See pages 8-9. Make sure the TV, stereo, or audio source is turned ON. Make sure the receiver's battery is fully charged.

#### To use the Receiver:

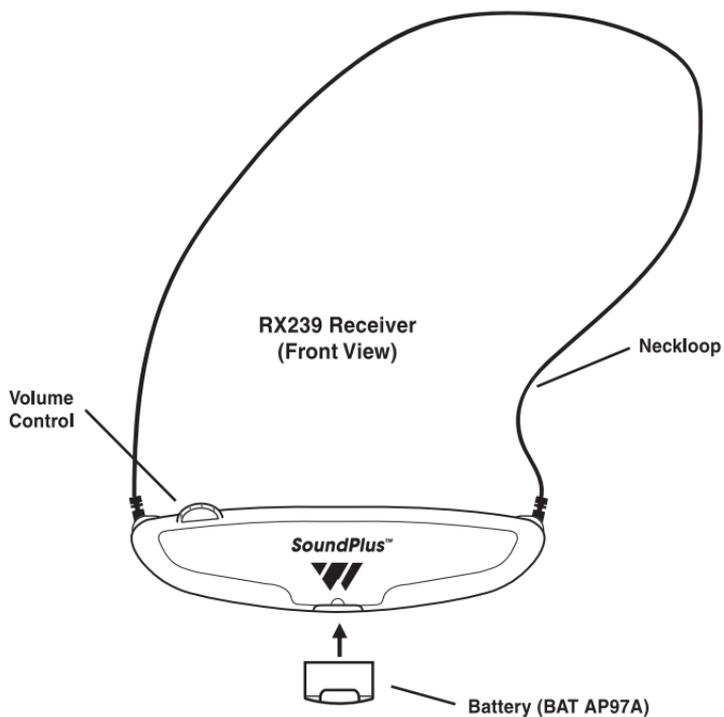
1) First, place the neckloop on the receiver around your neck.

**Important: A dual detector infrared "eye" is located on the front of the receiver. Do not cover it up or you will lose reception. Make sure that "SOUNDPLUS" lettering is facing away from you when you put the receiver on.**

2) Turn the receiver ON by turning the volume control to "2," or about half of full volume.

3) Turn the switch on your hearing aid to the "T" position and adjust the volume for comfortable listening.

4) If the sound is weak, increase the volume on the Williams Sound unit, then on your hearing aid.



---

RX239 Receiver (Rear View)



## IN CASE OF DIFFICULTY

If the system does not seem to be functioning:

1. Read through the manual and user guide carefully to verify proper setup and installation of your system.
2. Make sure that your television or VCR is plugged in and turned on.
3. Make sure that the TX238 Transmitter's power adapter is plugged in.
4. If you've installed the TX238 Transmitter other than on top of the TV, make sure that its front panel is facing the receiver.
5. Make sure that the receiver has a fully charged battery.
6. Make sure you are not covering the infrared "eye." Remove any objects obstructing the line between the TX238 Transmitter and the receiver. The "SoundPlus" label should be facing towards the TV while you listen.
7. If you are using the RX237 or RX238 Receiver and getting static or hiss: Try operating the TX238 Transmitter in MONO (2.3 MHz or 2.8 MHz) mode. See instructions on page 8.
8. If you are using the RX239 (neckloop) Receiver, and the sound is weak or noisy: First, make sure that the TX238 Transmitter is operating in 2.3 (Mono) mode. Also, check that the T-coil switch on your hearing aid is switched to the "On" position. Next, try increasing the volume on the receiver unit, then increase the volume on your hearing aid until the volume is at a comfortable listening level.
9. If you are operating the TX238 Transmitter in MONO (2.3 MHz or 2.8 MHz) mode and getting noise or hiss in the receiver: For 2.3 MHz operation, check to make sure you are only using the left RCA jack on the TX238 Transmitter. For 2.8 MHz operation: make sure you are only using the right RCA jack on the TX238 Transmitter.
10. If you are using the TV microphone and not getting a signal, try turning up the TV volume up slightly. Also, try positioning the TV mic directly over the TV speaker.
11. If the system still does not function, call Williams Sound at: 1-800-843-3544.

## LIMITED WARRANTY

Williams Sound products are engineered, designed and manufactured under carefully controlled conditions to provide you with many years of reliable service. Williams Sound warrants the SoundPlus™ TV Infrared System against defects in materials and workmanship for FIVE (5) years. During the first five years from the purchase date, we will promptly repair or replace the SoundPlus™ TV Infrared System.

Microphones, earphones, headphones, batteries, cables, carry cases, and all other accessory products carry a 90-day warranty. Chargers carry a one year warranty.

WILLIAMS SOUND HAS NO CONTROL OVER THE CONDITIONS UNDER WHICH THIS PRODUCT IS USED. WILLIAMS SOUND, THEREFORE, DISCLAIMS ALL WARRANTIES NOT SET FORTH ABOVE, BOTH EXPRESS AND IMPLIED, WITH RESPECT TO THE SOUNDPLUS™ TV INFRARED SYSTEM, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. WILLIAMS SOUND SHALL NOT BE LIABLE TO ANY PERSON OR ENTITY FOR ANY MEDICAL EXPENSES OR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY ANY USE, DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT, WHETHER A CLAIM FOR SUCH DAMAGES IS BASED UPON WARRANTY, CONTRACT, TORT OR OTHERWISE. THE SOLE REMEDY FOR ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT IS REPLACEMENT OF THE PRODUCT. NO PERSON HAS ANY AUTHORITY TO BIND WILLIAMS SOUND TO ANY REPRESENTATION OR WARRANTY WITH RESPECT TO THE SOUNDPLUS™ TV INFRARED SYSTEM. UNAUTHORIZED REPAIRS OR MODIFICATIONS WILL VOID THE WARRANTY.

The exclusions and limitations set out above are not intended to, and should not be construed so as to contravene mandatory provisions of applicable law. If any part or term of this Disclaimer of Warranty is held to be illegal, unenforceable or in conflict with applicable law by a court of competent jurisdiction, the validity of the remaining portions of this Disclaimer of Warranty shall not be affected, and all rights and obligations shall be construed and enforced as if this Limited Warranty did not contain the particular part or term held to be invalid.

If you experience difficulty with your system, call Toll-Free for Customer Assistance:

1-800-843-3544

If it is necessary to return the system for service, your Customer Service Representative will give you a Return Authorization Number (RA) and shipping instructions.

Pack the system carefully and send it to:

**Williams Sound Corp.**  
**Attn: Repair Dept.**  
**10321 West 70th Street**  
**Eden Prairie, MN 55344**

# WIR 238, WIR 239

## SYSTEM SPECIFICATIONS:

### WIR TX238 Transmitter:

---

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Size, Weight, Color:     | 6.25”L x 3.25”W x 1.25”H (15.9cm x 8.3cm x 3.2cm), 5.1oz. (140g), Gray   |
| Power Input:             | 12 VDC (center is positive), 200 mA Class II wall transformer<br>TFP 024 Power Supply: North America: 120VAC, 60Hz, UL/CSA<br>TFP 032 Power Supply, 2 pin Euro mains plug, 230VAC, 50-60 Hz, CE<br>TFP 033 Power Supply, 3 pin UK mains plug, 230VAC, 50-60 Hz, CE |
| Subcarrier Frequency:    | 2.3 MHz, 2.8 MHz, or stereo.   |
| Range :                  | 30ft. (9m) line-of-site  |
| Auto Power On/Off:       | Transmitter shuts off infrared after 1.5 minutes when audio signal is removed. Battery charging functions remain on full time.   |
| Microphone Input:        | 3.5 mm jack for MIC 084 Electret TV Microphone, 1.5 k $\Omega$   |
| Line Inputs:             | 2 RCA jacks for mono or stereo line-level sources<br>200 mV min. to 10 V rms max. input level, 5.1 k $\Omega$  |
| Automatic Level Control: | 35 dB compression range  |
| Infrared LEDs, Pattern:  | 8 IR LEDs, 45 degree cone-shaped coverage pattern to 6dB intensity,<br>30ft. (9m) line of sight  |
| Charging Ports:          | Charges one WIR RX238 Receiver plus two additional BAT AP97A NiMH battery packs  |
| Approvals:               | RoHS, WEEE   |
| Warranty:                | 5 years*   |

\*90 days on cords, batteries, power supply and other accessories.

## **WIR RX237 Receiver :**

---

|                        |   |
|------------------------|---|
| Weight:                | 1.7 oz (50 g) with battery  |
| Material and Color:    | ABS plastic, Black  |
| Battery Type, Life:    | BAT AP97A NiMH Battery Pack, 6 hours  |
| Modulation Frequency:  | 2.3 and 2.8 MHz   |
| Frequency Response:    | 200 Hz to 8 kHz, $\pm 5$ dB   |
| Signal-to-Noise Ratio: | 60 dB at 9m   |
| Controls:              | Volume control thumbwheel; screwdriver adjust balance and (L & R) tone controls |
| Acoustic Output:       | 115 dB MAX SSPL90 with EAR 013 (2cc coupler)                                    |
| Compatibility:         | Compatible with transmitters operating on 2.3 MHz/2.8 MHz                       |
| Power Switch:          | Built into jack   |
| Approvals:             | RoHS, WEEE  |
| Warranty:              | 5 years, parts and labor*   |

## **WIR RX238 Receiver:**

---

|                        |   |
|------------------------|---|
| Weight:                | 2.1 oz (60 g) with batteries  |
| Material and Color:    | ABS plastic, Black and Grey   |
| Battery Type, Life:    | BAT AP97A NiMH Battery Pack, 6 hours  |
| Modulation Frequency:  | 2.3 MHz and/or 2.8 MHz  |
| Frequency Response:    | 200 Hz to 8 kHz, $\pm 5$ dB   |
| Signal to Noise Ratio: | 60 dB at 30 ft. (9m)  |
| Controls:              | Volume control thumbwheel; screwdriver adjust balance and (L & R) tone controls |
| Acoustic Output:       | 112 dB MAX SSPL90 with 2 cc coupler   |
| Compatibility:         | Compatible with transmitters operating on 2.3 MHz, 2.8 MHz, or both (stereo)    |
| Power Switch:          | Built into receiver "arms"  |
| Ear pads:              | Uses EAR 031 foam cushions  |
| Approvals:             | RoHS, WEEE  |
| Warranty:              | 5 years*  |

\*90 days on cords, batteries, power supply and other accessories.

## **WIR RX239 Receiver:**

---

|                        |   |
|------------------------|---|
| Weight:                | 2.2 oz (64 g) with batteries                        |
| Material and Color:    | ABS plastic, Black                                  |
| Battery Type, Life:    | BAT AP97A NiMH Battery Pack, 6 hours                |
| Modulation Frequency:  | 2.3 MHz   |
| Frequency Response:    | 200 Hz to 8 kHz, $\pm 5$ dB                         |
| Signal to Noise Ratio: | 60 dB at 30 ft. (9m)                                |
| Controls:              | Volume control thumbwheel                           |
| Compatibility:         | Compatible with most wide-band 2.3 MHz Transmitters |
| Power Switch:          | Built into volume control                           |
| Loop Length:           | 32"   |
| Approvals:             | RoHS, WEEE  |
| Warranty:              | 5 years*  |

\*90 days on cords, batteries, power supply and other accessories.

**TABLE DES MATIÈRES** **PAGE**

---

Présentation du système..... 3

Composants du système..... 3

Consignes de sécurité ..... 4

Instructions pour le recyclage ..... 5

Instructions de fonctionnement ..... 6

    Émetteur WIR TX238 ..... 6

    Récepteur WIR RX237 ..... 10

    Récepteur WIR RX238 ..... 13

    Récepteur WIR RX239 ..... 15

En cas de difficulté ..... 17

Garantie ..... 18

Caractéristiques du système..... 20

## PRÉSENTATION DU SYSTÈME

Nous vous remercions de votre achat du Système infrarouge pour télé SoundPlus™ de Williams Sound Corp. Toute personne nécessitant une aide auditive pour surmonter le bruit de fond, la réverbération ou la distance depuis la source sonore peut profiter du Système infrarouge pour télé SoundPlus™.

Vous pouvez utiliser le Système infrarouge pour télé SoundPlus™ pour améliorer votre audition dans les salles de conférence, devant la télé ou d'autres appareils audio. L'émetteur TX238 est doté d'une commande de volume automatique qui s'ajuste aux divers signaux audio afin de maintenir un niveau d'écoute confortable.

**Veuillez lire attentivement le manuel en entier pour bien saisir les instructions d'installation et de configuration.**

**REMARQUE : L'utilisation du Système infrarouge pour télé SoundPlus™ n'est pas recommandée avec un ÉCRAN DE TÉLÉVISEUR AU PLASMA.**

**Pour tout problème avec ces systèmes, quel que soit le moment, n'hésitez pas à composer notre numéro sans frais 1-800-843-3544.**

## COMPOSANTS DU SYSTÈME

- Émetteur WIR TX238
- Alimentation électrique
- Microphone télé (MIC 084)
- Récepteur WIR RX237 ou WIR RX238 ou WIR RX239
- Câble audio de 1 m avec fiches RCA doubles (WCA 078)
- Deux piles rechargeables (BAT AP97A)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Sécurité auditive :

---



Ce produit est conçu pour amplifier les sons à un volume élevé, pouvant potentiellement causer des dommages auditifs s'il est incorrectement utilisé.

### **Pour protéger votre audition et celle des autres :**

1. Prenez soin de baisser le volume avant de mettre l'écouteur ou le casque d'écoute, puis réglez le volume à un niveau agréable.
2. Réglez le volume au niveau minimum dont vous avez besoin pour entendre.
3. Si une rétroaction acoustique se produit (sifflement aigu), réduisez le volume et éloignez le microphone de l'écouteur ou du casque d'écoute.
4. Empêchez les enfants d'accéder à ce produit, **ainsi que toute personne non autorisée.**

## Sécurité relative aux stimulateurs cardiaques :



1. Avant d'utiliser ce produit avec un stimulateur cardiaque ou un autre appareil médical, consultez votre médecin ou le fabricant du stimulateur ou de cet autre appareil.
2. Si vous possédez un stimulateur cardiaque ou un autre appareil médical, assurez-vous d'utiliser ce produit conformément aux directives de votre médecin ou du fabricant du stimulateur cardiaque.

## INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE



Aidez williams sound à protéger l'environnement! Veuillez prendre le temps de jeter correctement votre équipement.

### **Recyclage de produit pour les clients de l'union européenne :**

Ne jetez PAS votre équipement williams sound dans les ordures ménagères. Apportez-le dans un centre de recyclage de produits électroniques; OU, retournez le produit à l'usine pour qu'il soit correctement éliminé.

### **Recyclage des piles pour les clients de l'union européenne :**

Ne jetez pas les piles usées dans les ordures ménagères. Veuillez apporter les piles dans un centre de collecte commercial ou communautaire pour leur recyclage.

04/04/07

## PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR TX238

**AVIS : LES PILES RECHARGEABLES NE VIENNENT PAS CHARGÉES À LA LIVRAISON. AVANT D'UTILISER LE SYSTÈME INFRAROUGE POUR TÉLÉ SOUNDPLUS™, LAISSEZ LES PILES SE CHARGER DURANT TOUTE LA NUIT.**

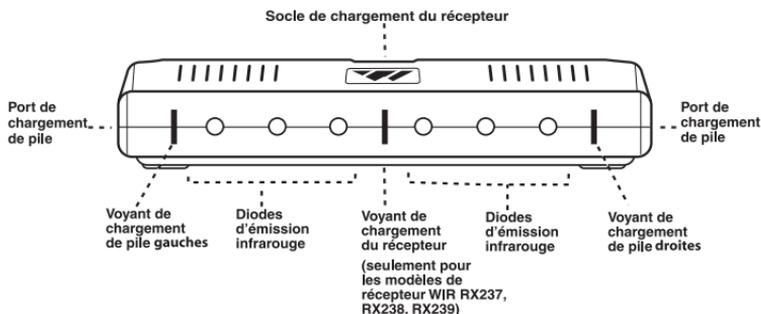
L'émetteur WIR TX238 peut être placé sur le dessus de la télé ou sur une étagère. Placez l'émetteur TX238 de façon à ce qu'il soit clairement visible depuis votre position d'écoute.

La lumière infrarouge se comporte comme la lumière visible, les objets solides lui font donc obstacle. Par conséquent, le signal est confiné à la pièce dans laquelle se trouve l'émetteur. L'émetteur ne doit pas être placé à l'intérieur ou à l'arrière d'un objet, sauf s'il est en verre. La distance maximale de fonctionnement est d'environ 9 mètres (30 pi).

Idéalement, l'émetteur TX238 devrait se trouver à hauteur d'oreille ou plus haut. Le patron de lumière infrarouge ressemble au cône d'un projecteur qui s'élargit en s'éloignant, la meilleure réception se situant à l'intérieur du cône.

La lumière du soleil peut interférer avec l'infrarouge et faire entendre un crachement, un sifflement ou des parasites. Le système ne peut donc pas s'utiliser à l'extérieur et risque de ne pas fonctionner correctement s'il est exposé directement au soleil à l'intérieur. La fermeture des rideaux ou des stores pourra solutionner le problème à l'intérieur.

Il n'y a pas de limite au nombre de récepteurs utilisables avec un émetteur TX238, mais une pièce ne peut tolérer le fonctionnement que d'un seul émetteur à la fois. De l'interférence surviendra si ce principe n'est pas respecté.

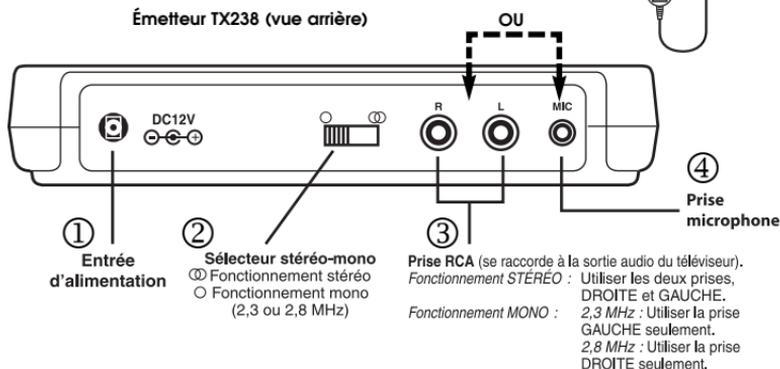


### ⑤ Microphone télé

Si une connexion RCA n'est pas disponible, utilisez le microphone télé fourni pour capter directement la source sonore provenant des haut-parleurs du téléviseur, tel qu'illustré à droite.



Émetteur TX238 (vue arrière)



## ÉTAPE 1 : CONNECTER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'ÉMETTEUR

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise « DC 12V » (12 VCC) ① sur l'arrière du TX238. Puis branchez l'alimentation électrique dans une prise CA. Lorsque le récepteur est placé dans le socle de chargement intégré au sommet de l'émetteur, le voyant de chargement central sur le devant du TX238 s'allume. Lorsque la pile de recharge est branchée dans le port de chargement gauche ou droit de l'émetteur, le voyant de charge correspondant s'allume.

## ÉTAPE 2 : CONNECTER L'ÉMETTEUR À LA SOURCE AUDIO

Utilisez les câbles audio RCA rouge et blanc (fournis) pour brancher l'émetteur TX238 directement dans les prises TV, VCR ou « AUDIO OUT » stéréo. Si votre télévision n'est pas munie de prises « AUDIO OUT », vous devrez utiliser le microphone télé fourni. Consultez la page 30 pour des instructions sur le microphone télé.



- OU -



## ÉTAPE 2 (SUITE) :

**REMARQUE :** Certains téléviseurs sont dotés d'une sortie **FIXE** et d'autres, d'une sortie **VARIABLE**. Si elle est disponible, la sortie **FIXE** doit être choisie. Consultez le manuel de votre téléviseur pour de plus amples renseignements. Une sortie « Fixe » signifie que le volume du téléviseur restera *inchangé* même si l'on commande son augmentation, sa diminution ou sa mise en sourdine. Une sortie « Variable » signifie que le volume du téléviseur *changera* si l'on commande son augmentation, sa diminution ou sa mise en sourdine. Si vous disposez seulement de la sortie variable sur votre téléviseur, nous recommandons d'utiliser le microphone télé fourni. Consultez la page 30 pour des instructions sur le microphone télé.

## ÉTAPE 3 : SÉLECTIONNER LE FONCTIONNEMENT STÉRÉO OU MONO

**Remarque :** Choisissez 1 des 3 options de configuration de l'émetteur ci-dessous et à la page 30. Vérifiez la compatibilité du récepteur à votre gauche.

**Important :** Si votre système vient avec le récepteur WIR RX239 (casque stéthoscopique), vous devez configurer l'émetteur WIR TX238 en mode 2,3 MHz (mono). Consultez les instructions relatives à la fréquence 2,3 MHz (mono) à la page 30. Le récepteur WIR RX239 (casque stéthoscopique) ne fonctionnera **PAS** lorsque l'émetteur est en mode stéréo ou 2,8 MHz.

Si votre système vient avec le récepteur WIR RX237 ou WIR RX238, vous pouvez choisir le fonctionnement stéréo OU mono (2,3 ou 2,8 MHz) pour le TX238. Le fonctionnement *stéréo* est recommandé pour obtenir la meilleure qualité.

Compatible avec :



RX237  
-ou-



RX238

### **FONCTIONNEMENT STÉRÉO :**

#### **(MEILLEURE QUALITÉ AUDIO)**

Branchez les fiches RCA provenant de la sortie audio TV ou VCR dans les prises RCA GAUCHE et DROITE sur l'émetteur TX238 ③. Ensuite, glissez le sélecteur stéréo/mono ② de l'émetteur TX238 à la position «  » stéréo. Votre émetteur est maintenant réglé pour fonctionner en stéréophonie.

Compatible avec :



RX237  
-ou-



RX238  
-ou-



RX239

### FONCTIONNEMENT (MONO) 2,3 MHz :

Branchez la fiche RCA GAUCHE provenant de la sortie audio TV ou VCR dans la prise RCA GAUCHE sur l'émetteur TX238 ③ (la prise droite doit être laissée débranchée). Ensuite, glissez le sélecteur stéréo/mono à la position « ○ » mono ②. Votre émetteur est maintenant réglé à la fréquence 2,3 MHz.

Compatible avec :



RX237  
-ou-



RX238

### FONCTIONNEMENT (MONO) 2,8 MHz :

Branchez la fiche RCA GAUCHE provenant de la sortie de haut-parleur de la télévision ou du magnétoscope dans la prise RCA DROITE sur l'émetteur TX238 ③ (la prise gauche doit être laissée débranchée). Ensuite, glissez le sélecteur stéréo/mono ② à la position « ○ » mono. Votre émetteur est maintenant réglé à la fréquence 2,8 MHz.

### ÉTAPE 3 (SUITE) :

*Si une connexion RCA n'est pas disponible, utilisez le **MICROPHONE télé** ⑤ pour capter la source sonore désirée. Branchez le microphone dans la prise Mic à l'arrière de l'émetteur TX238 ④. Utilisez la bande velcro fournie pour attacher le microphone près du haut-parleur ④ de votre téléviseur ou chaîne stéréo.*

Le microphone vous permettra d'écouter la télévision à un volume moins élevé pour le confort des autres auditeurs et de capter d'autres sons importants comme la sonnerie du téléphone ou de la porte.

## PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR RX237



### ÉTAPE 1 : INSTALLER LES PILES DU RÉCEPTEUR

Insérez la pile rechargeable dans le bas du récepteur RX237 (voir page 12). Placez le récepteur sur le socle de charge intégré au sommet de l'émetteur TX238 et laissez-le se charger au cours de la nuit. La pile de rechange peut être insérée dans le port de charge situé d'un côté ou l'autre de l'émetteur. Gardez la pile de rechange chargée de façon à remplacer l'autre dès qu'elle est épuisée. Une pile fraîche alimentera le récepteur pendant environ 6 heures selon le réglage de volume. La pile doit être remplacée dès que vous percevez que le son faiblit et devient moins net. Les piles peuvent être laissées en position de charge lorsqu'elles ne servent pas.

### ÉTAPE 2 : UTILISATION DU RÉCEPTEUR WIR RX237

Le récepteur RX237 se configure automatiquement en fonctionnement stéréo ou mono (2,3 ou 2,8 MHz) selon la configuration choisie pour l'émetteur TX238.

Avant d'utiliser le système, vérifiez une nouvelle fois que l'alimentation électrique de l'émetteur WIR TX238 est bien branchée. Assurez-vous que la télévision, la chaîne stéréo ou la source audio est allumée. Veillez aussi à ce que la pile du récepteur soit pleinement chargée.

#### **Pour utiliser le récepteur :**

1. D'abord, placez le cordon du récepteur autour de votre cou.

**IMPORTANT : Un « œil » à détection infrarouge double est situé à l'avant du récepteur. Ne le recouvrez pas, sinon vous perdrez la réception. Lorsque vous portez le récepteur, veillez à ce que le libellé « SOUND PLUS » soit orienté à l'opposé de vous.**

2. Ensuite, branchez un écouteur, un casque d'écoute ou un casque stéthoscopique muni d'une fiche 3,5 mm dans la prise située dans le bas du récepteur RX237 (voir l'illustration à la page 33). Remarque : Le RX237 s'allume automatiquement lorsque vous branchez l'écouteur/le casque d'écoute dans la prise et s'éteint lorsque vous retirez l'écouteur/le casque de la prise.

3. Tournez la commande de volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable. Remarque : Si vous utilisez un casque stéthoscopique avec le RX237, tournez la commande de volume à « 2 », ou environ la moitié du plein volume. Ensuite, tournez le commutateur de votre aide auditive à la position « T » et réglez le volume à un niveau d'écoute confortable. Si le son est faible, augmentez le volume du récepteur RX237, puis celui de votre aide auditive.

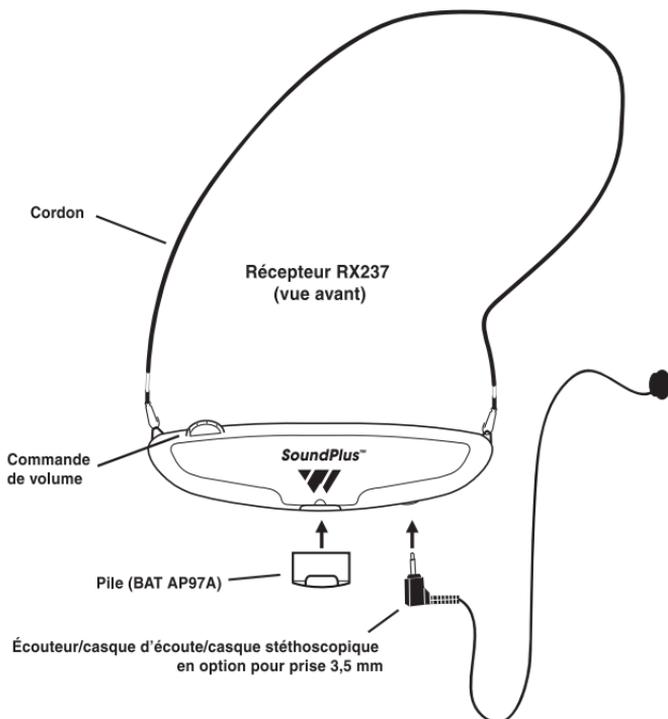
**IMPORTANT :** Lorsque vous avez terminé d'utiliser le RX237, n'oubliez pas de DÉBRANCHER l'écouteur, le casque d'écoute ou le casque stéthoscopique de la prise du récepteur. Le récepteur ne s'éteindra pas tant que l'écouteur/le casque ne sera pas débranché de l'appareil.

**Remettez le récepteur sur le chargeur quand il ne sert pas!**

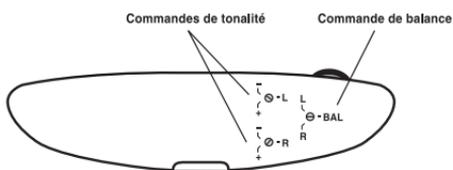
#### **RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES DU RÉCEPTEUR**

**Commande de balance :** Utilisez un petit tournevis pour régler la balance sonore entre les écouteurs gauche et droit. Voir la page 33.

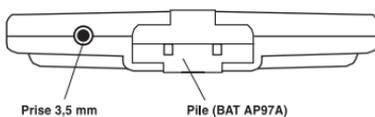
**Commandes de tonalité :** Utilisez un petit tournevis pour régler la tonalité des écouteurs gauche et droit. Voir la page 33.



Récepteur RX237 (vue arrière)



Récepteur RX237 (vue de dessous)



## PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR RX238



### ÉTAPE 1 : INSTALLER LES PILES DU RÉCEPTEUR

Insérez la pile rechargeable dans le bas du récepteur RX238 (voir page 35). Placez le récepteur sur le socle de charge intégré au sommet de l'émetteur TX238 et laissez-le se charger au cours de la nuit. La pile de recharge peut être insérée dans le port de charge situé d'un côté ou l'autre de l'émetteur. Gardez la pile de recharge chargée de façon à remplacer l'autre dès qu'elle est épuisée. Une pile fraîche alimentera le récepteur pendant environ 6 heures selon le réglage de volume. La pile doit être remplacée dès que vous percevez que le son faiblit et devient moins net. Les piles peuvent être laissées en position de charge lorsqu'elles ne servent pas.

### ÉTAPE 2 : UTILISATION DU RÉCEPTEUR WIR RX238

Le récepteur RX238 se configure automatiquement en fonctionnement stéréo ou mono (2,3 ou 2,8 MHz) selon la configuration choisie pour l'émetteur TX238.

Pour utiliser le système, assurez-vous d'abord que la télévision ou la source audio est allumée. Veillez aussi à ce que la pile du récepteur soit pleinement chargée. Le récepteur RX238 est doté d'une fonction marche/arrêt automatique. Lorsque vous portez le récepteur, il s'allume. Lorsque vous enlevez le récepteur, il s'éteint. Tournez la commande de volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable.

**IMPORTANT : Un « œil » à détection infrarouge double est situé à l'avant du récepteur. Ne le recouvrez pas, sinon vous perdrez la réception. Lorsque vous allumez le récepteur, veillez à ce que le libellé « SOUND PLUS » soit orienté à l'opposé de vous.**

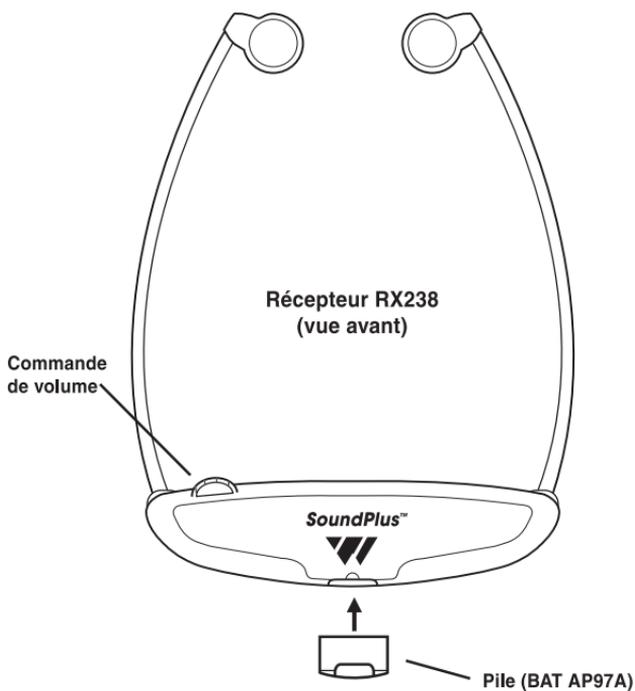
**Remettez le récepteur sur le chargeur quand il ne sert pas.**

### RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES DU RÉCEPTEUR

**Commande de balance :** Utilisez un petit tournevis pour régler la balance sonore entre les écouteurs gauche et droit. Voir la page 35.

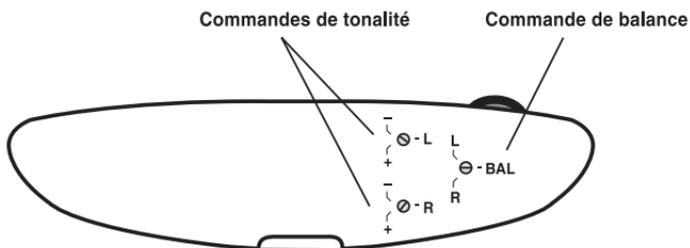
**Commandes de tonalité :** Utilisez un petit tournevis pour régler la tonalité des écouteurs gauche et droit. Voir la page 35.

**Coussinets d'oreille :** Des coussinets de remplacement sont disponibles auprès de votre revendeur Williams Sound, numéro de pièce EAR 031.



---

Récepteur RX238 (vue arrière)



## PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR RX239 (CASQUE STÉTHOSCOPIQUE)



### ÉTAPE 1 : INSTALLER LES PILES DU RÉCEPTEUR

Insérez la pile rechargeable dans le bas du récepteur RX239 (voir l'illustration à la page 37). Placez le récepteur sur le socle de charge intégré au sommet de l'émetteur TX238 et laissez-le se charger au cours de la nuit. La pile de rechange peut être insérée dans le port de charge situé d'un côté ou l'autre de l'émetteur. Gardez la pile de rechange chargée de façon à remplacer l'autre dès qu'elle est épuisée. Une pile fraîche alimentera le récepteur pendant environ 6 heures selon le réglage de volume. La pile doit être remplacée dès que vous percevez que le son faiblit et devient moins net. Les piles peuvent être laissées en position de charge lorsqu'elles ne servent pas.

### ÉTAPE 2 : UTILISATION DU RÉCEPTEUR WIR RX239

Le récepteur RX239 transmet magnétiquement l'audio depuis l'émetteur TX238 jusqu'à une aide auditive munie d'un phonocapteur.

Avant d'utiliser le récepteur, vérifiez une nouvelle fois que l'alimentation électrique de l'émetteur WIR TX238 est bien branchée. Assurez-vous que la connexion audio sur l'émetteur est réglée à la fréquence **2,3 MHz (mono)** seulement. Voir les pages 29 et 30. Assurez-vous que la télévision, la chaîne stéréo ou la source audio est allumée. Veillez aussi à ce que la pile du récepteur soit pleinement chargée.

#### **Pour utiliser le récepteur :**

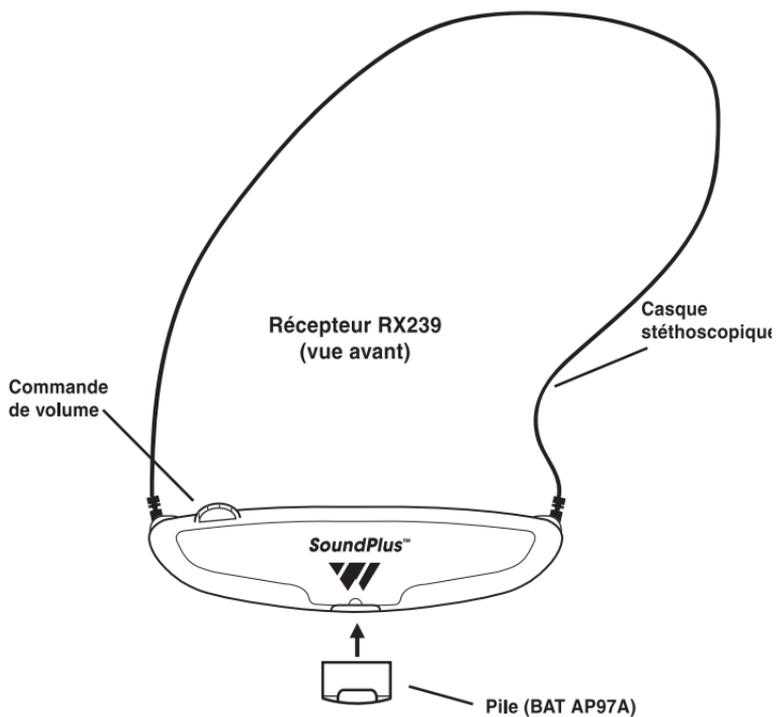
1) D'abord, placez le casque stéthoscopique du récepteur autour de votre cou.

**Important : Un « œil » à détection infrarouge double est situé à l'avant du récepteur. Ne le recouvrez pas, sinon vous perdrez la réception. Lorsque vous portez le récepteur, veillez à ce que le libellé « SOUNDPLUS » soit orienté à l'opposé de vous.**

2) Allumez le récepteur en tournant la commande de volume à « 2 », ou environ la moitié du plein volume.

3) Allumez votre prothèse auditive à la position « T » et réglez le volume à un niveau d'écoute agréable.

4) Si le son est faible, augmentez le volume de l'appareil Williams Sound, puis celui de votre aide auditive.



Récepteur RX239 (vue arrière)



## EN CAS DE DIFFICULTÉ

Si le système ne semble pas fonctionner :

1. Lisez attentivement le manuel et le guide de l'utilisateur pour vérifier que l'installation et la configuration de votre système ont été correctement effectués.
2. Assurez-vous que votre téléviseur ou magnétoscope est branché et allumé.
3. Veillez à ce que l'adaptateur d'alimentation de l'émetteur TX238 soit aussi branché.
4. Si vous avez placé l'émetteur TX238 ailleurs que sur le dessus du téléviseur, assurez-vous que le panneau avant est orienté face au récepteur.
5. Vérifiez que la pile du récepteur est pleinement chargée.
6. Assurez-vous que « l'œil » infrarouge n'est pas recouvert. Enlevez tous les objets qui bloquent la trajectoire entre l'émetteur TX238 et le récepteur. L'étiquette « SoundPlus » doit faire face au téléviseur pendant l'écoute.
7. Si vous utilisez le récepteur RX237 ou RX238 et décelez des parasites ou un sifflement : faites un essai en mettant l'émetteur TX238 en mode MONO (2,3 MHz ou 2,8 MHz). Voir les instructions à la page 8.
8. Si vous utilisez le récepteur RX239 (casque stéthoscopique) et obtenez un son faible ou flou : assurez-vous d'abord que l'émetteur TX238 se trouve en mode 2,3 (Mono). Vérifiez que l'interrupteur du phonocapteur de votre aide auditive se trouve à la position ON (Marche). Essayez ensuite d'augmenter le volume du récepteur, puis augmentez le volume de votre aide auditive jusqu'à un niveau d'écoute confortable.
9. Si vous faites fonctionner l'émetteur TX238 en mode MONO (2,3 MHz ou 2,8 MHz) et entendez des parasites ou un sifflement dans le récepteur : pour la fréquence 2,3 MHz, assurez-vous d'utiliser uniquement la prise RCA gauche sur l'émetteur TX238. Pour la fréquence 2,8 MHz : assurez-vous d'utiliser uniquement la prise RCA droite sur l'émetteur TX238.
10. Si vous utilisez le microphone télé et n'obtenez pas de signal, faites un essai en augmentant légèrement le volume de la télévision. Placez également le microphone télé directement au-dessus du haut-parleur de la télé.
11. Si le système ne fonctionne toujours pas, appelez Williams Sound en composant le : 1-800-843-3544.

## **GARANTIE LIMITÉE**

Les produits Williams Sound sont élaborés, conçus et fabriqués dans des conditions systématiquement contrôlées afin de vous faire profiter de nombreuses années de fiabilité. Williams Sound garantit le système infrarouge pour télé SoundPlus™ contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant CINQ (5) ans. Durant les cinq premières années suivant la date d'achat, nous réparerons ou remplacerons rapidement le système infrarouge pour télé SoundPlus™.

Les microphones, écouteurs, casques d'écoute, piles, câbles, étuis de transport et autres accessoires sont garantis 90 jours. Les chargeurs sont couverts par une garantie d'un an.

LA FAÇON D'UTILISER CE PRODUIT EST INDÉPENDANTE DE LA VOLONTÉ DE WILLIAMS SOUND. PAR CONSÉQUENT, WILLIAMS SOUND DÉCLINE TOUTE GARANTIE, OUTRE CELLE STIPULÉE CI-DESSUS, EXPRESSE OU IMPLICITE, EN CE QUI A TRAIT AU SYSTÈME INFRAROUGE POUR TÉLÉ SOUNDPLUS™, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. WILLIAMS SOUND NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE VIS-À-VIS DE TOUTE PERSONNE OU ENTITÉ POUR TOUTE DÉPENSE MÉDICALE OU TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF CAUSÉ PAR UNE UTILISATION, UNE DÉFECTUOSITÉ, UNE DÉFAILLANCE OU UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT, QUE LA RÉCLAMATION POUR LESDITS DOMMAGES SE FONDE SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN TORT OU AUTRE CHOSE. LE SEUL RECOURS À LA SUITE D'UNE DÉFECTUOSITÉ, PANNE OU D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT EST LE REMPLACEMENT DE CELUI-CI. PERSONNE N'A L'AUTORITÉ DE LIER WILLIAMS SOUND À QUELQUE REPRÉSENTATION OU GARANTIE QUE CE SOIT EN CE QUI A TRAIT AU SYSTÈME INFRAROUGE POUR TÉLÉ SOUNDPLUS™. LES RÉPARATIONS OU MODIFICATIONS NON AUTORISÉES ANNULERONT CETTE GARANTIE.

Les exclusions et limitations ci-dessus ne visent pas et ne doivent pas être interprétées comme visant à contrevenir aux dispositions obligatoires de la loi en vigueur. Si toute partie ou clause de cette Exonération de garantie est jugée illégale, non exécutoire ou contraire à la loi en vigueur par une cour de juridiction compétente, la validité des parties restantes de cette Exonération de garantie n'en sera pas affectée : les autres droits et obligations devront donc être interprétés et appliqués comme si cette Garantie limitée ne contenait pas cette partie ou clause particulière jugée invalide.

Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, appelez sans frais le Service à la clientèle :

1-800-843-3544

S'il est nécessaire de retourner l'appareil pour le faire réparer, votre représentant du Service à la clientèle vous donnera un numéro de Retour autorisé (RA) et des instructions pour l'envoi.

Emballez soigneusement l'appareil et envoyez-le à :

**Williams Sound Corp.**  
**Attn : Repair Dept.**  
**10321 West 70th Street**  
**Eden Prairie, MN 55344**

# WIR 238, WIR 239

## CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME :

### Émetteur WIR TX238 :

---

|  |  |
|--|--|
| Taille, poids, couleur :                                   | 15,9 cm long. x 8,3 cm larg. x 3,2 cm prof. (6,25 x 3,25 x 1,25 po), 140 g (5,1 oz), gris  |
| Entrée d'alimentation :                                    | Transformateur mural 12 VCC (le centre est positif), 200 mA classe II<br>Alimentation électrique TFP 024 : Amérique du Nord : 120 VCA, 60 Hz, UL/CSA<br>Alimentation électrique TFP 032, prise principale Euro 2 broches, 230 VCA, 50-60 Hz, CE<br>Alimentation électrique TFP 033, prise principale RU 3 broches, 230 VCA, 50-60 Hz, CE |
| Fréquence de sous-porteuse :                               | 2,3 MHz, 2,8 MHz ou stéréo.  |
| Portée :   | 9 m (30 pi) visibilité directe   |
| Coupure automatique Marche/Arrêt (On/Off) :                | L'émetteur arrête la transmission infrarouge au bout de 1,5 minute lorsque le signal audio est retiré. Les fonctions de recharge de pile demeurent toujours actives.   |
| Entrée microphone :  | Prise 3,5 mm pour microphone télé Electret MIC 084, 1,5 k  |
| Entrées ligne :  | 2 prises RCA pour sources niveau de ligne mono ou stéréo<br>Niveau d'entrée 200 mV min. à 10 V rms max., 5,1 k   |
| Commande de niveau automatique : DEL infrarouges, patron : | Plage de compression 35 dB<br>8 DEL IR, patron de rayonnement en forme de cône à 45 degrés à une intensité de 6dB, 9 m (30 pi) en visibilité directe.  |
| Ports de chargement :                                      | Recharge un récepteur WIR RX238 plus deux blocs-piles NiMH BAT AP97A   |
| Homologations :  | RoHS, WEEE   |
| Garantie :   | 5 ans*   |

\*90 jours sur cordons, piles, alimentation électrique et autres accessoires.

## **Récepteur WIR RX237 :**

---

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Poids :                    | 50 g (1,7 oz) avec pile   |
| Matière et couleur :       | Plastique ABS, noir   |
| Type de pile, durée :      | Bloc-piles NiMH BAT AP97A,<br>6 heures  |
| Fréquence de modulation :  | 2,3 et 2,8 MHz  |
| Réponse de fréquence :     | 200 Hz à 8 kHz, $\pm$ 5 dB  |
| Rapport signal sur bruit : | 60 dB à 9m  |
| Commandes :                | Molette de volume; commandes de<br>balance (G et D) et de tonalité<br>réglables par tournevis |
| Puissance acoustique :     | 115 dB MAX. SSPL90 avec EAR 013<br>(coupleur 2 cc)  |
| Compatibilité :            | Compatible avec les émetteurs<br>fonctionnant à 2,3 MHz/2,8 MHz                               |
| Interrupteur :             | Intégré dans la prise   |
| Homologations :            | RoHS, WEEE  |
| Garantie :                 | 5 ans, pièces et main-d'œuvre*  |

## **Récepteur WIR RX238 :**

---

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Poids :                    | 60 g (2,1 oz) avec piles  |
| Matière et couleur :       | Plastique ABS, noir et gris   |
| Type de pile, durée :      | Bloc-piles NiMH BAT AP97A, 6 heures   |
| Fréquence de modulation :  | 2,3 MHz et/ou 2,8 MHz   |
| Réponse de fréquence :     | 200 Hz à 8 kHz, $\pm$ 5 dB  |
| Rapport signal sur bruit : | 60 dB à 9 m (30 pi)   |
| Commandes :                | Molette de volume; commandes de<br>balance (G et D) et de tonalité réglables<br>par tournevis |
| Puissance acoustique :     | 112 dB MAX. SSPL90 avec<br>coupleur 2 cc  |
| Compatibilité :            | Compatible avec les émetteurs<br>fonctionnant à 2,3 MHz, 2,8 MHz ou aux<br>deux (stéréo)      |
| Interrupteur :             | Intégré dans les « bras » du récepteur  |
| Coussinets d'oreille :     | Utilise les coussinets de mousse EAR 031  |
| Homologations :            | RoHS, WEEE  |
| Garantie :                 | 5 ans*  |

\*90 jours sur cordons, piles, alimentation électrique et autres accessoires.

## Récepteur WIR RX239 :

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Poids :                    | 64 g (2,2 oz) avec piles                                       |
| Matière et couleur :       | Plastique ABS, noir  |
| Type de pile, durée :      | Bloc-piles NiMH BAT AP97A, 6 heures                            |
| Fréquence de modulation :  | 2,3 MHz  |
| Réponse de fréquence :     | 200 Hz à 8 kHz, $\pm 5$ dB                                     |
| Rapport signal sur bruit : | 60 dB à 9 m (30 pi)  |
| Commandes :                | Molette de volume  |
| Compatibilité :            | Compatible avec la plupart des émetteurs large bande à 2,3 MHz |
| Interrupteur :             | Intégré dans la commande de volume                             |
| Longueur de l'anneau :     | 81 cm (32 po)  |
| Homologations :            | RoHS, WEEE   |
| Garantie :                 | 5 ans*   |

\*90 jours sur cordons, piles, alimentation électrique et autres accessoires.



**WILLIAMS SOUND®**

*Helping People Hear*

10321 West 70th St., Eden Prairie, MN 55344 U.S.A.  
800.843.3544 | 952.943.2252 | FAX: 952.943.2174  
[www.williamssound.com](http://www.williamssound.com)

©2007 Williams Sound Corp. MAN 120D